

**Technische Information  
Stromlaufplan**

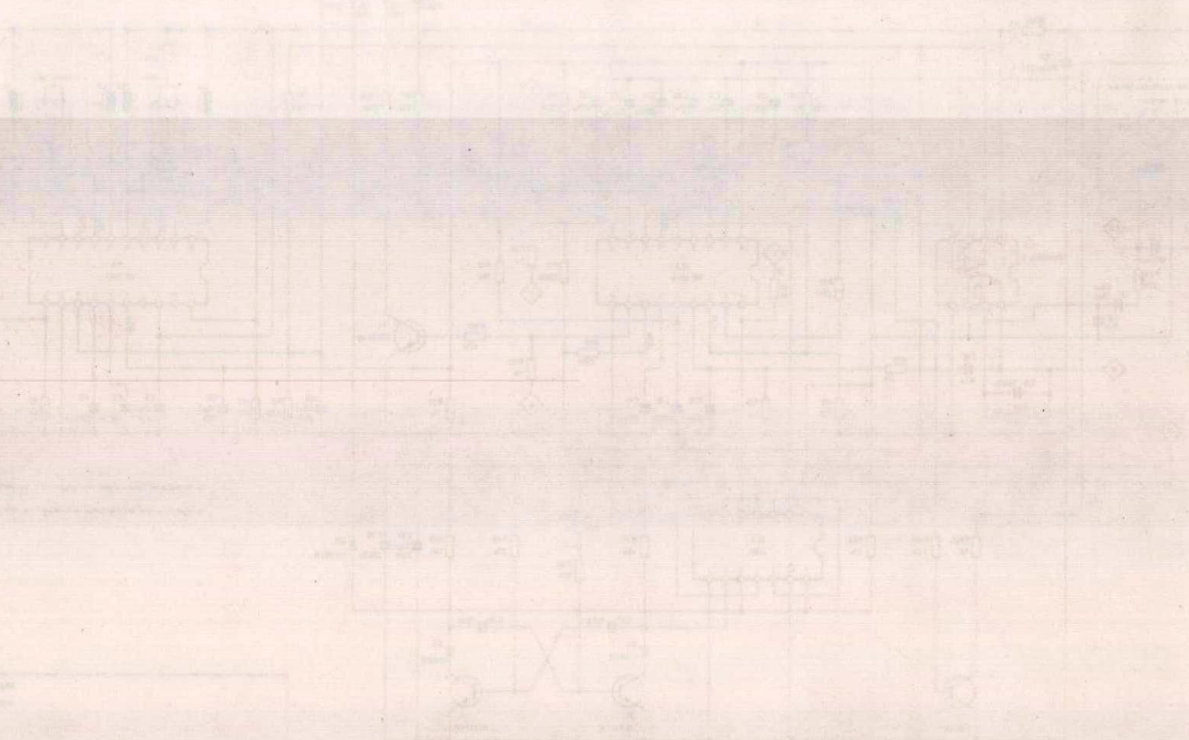
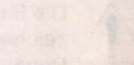
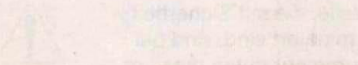
**Service Manual  
Circuit Diagram**

**Information Technique  
Schéma**

**Typ/Type: HiFi Stereo  
Plattenspieler P 4**

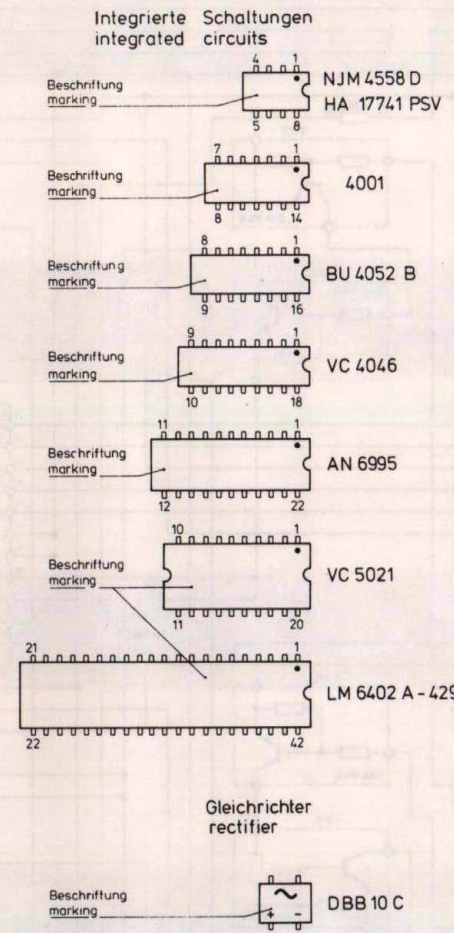
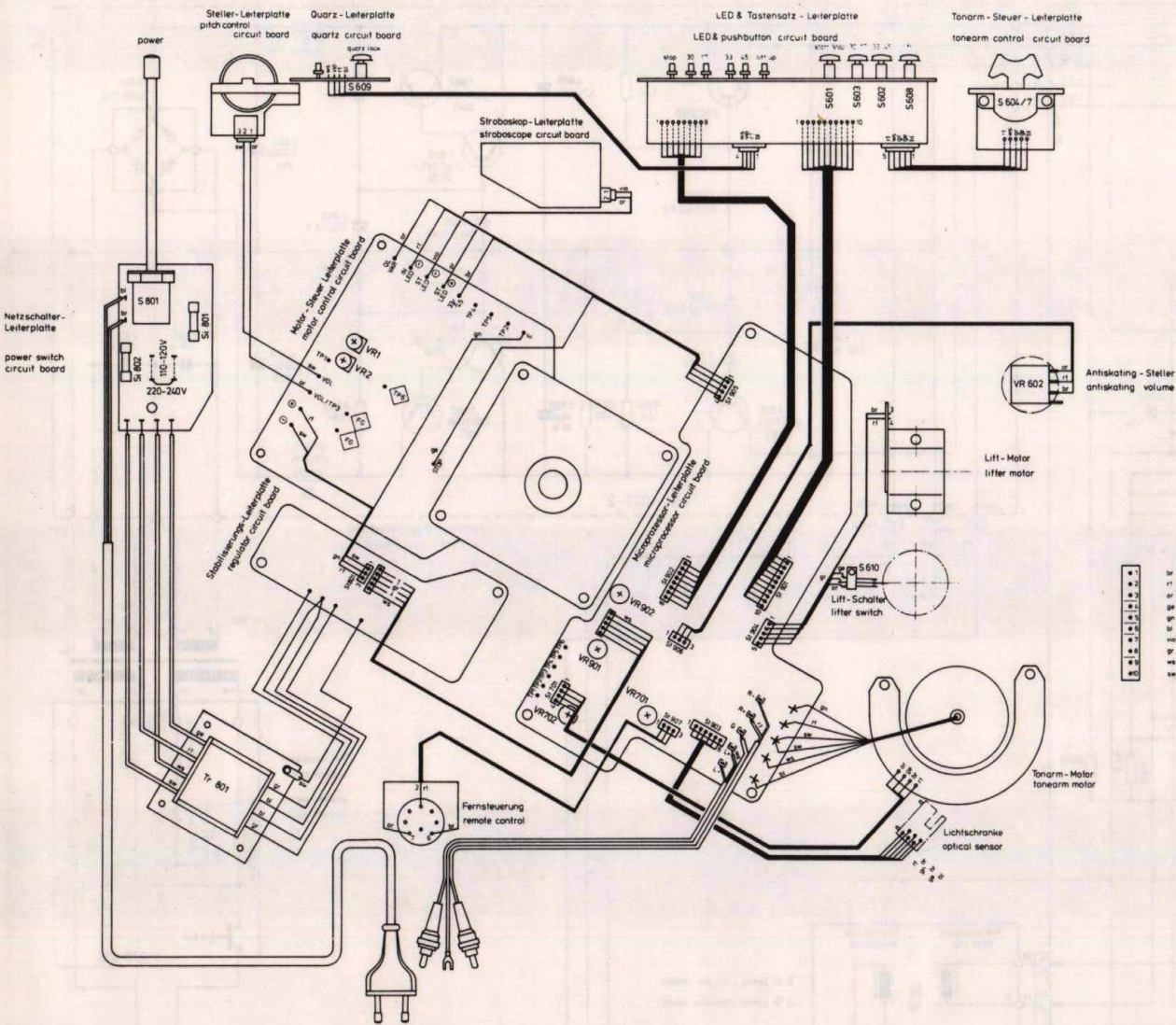
**HiFi Stereo  
Turntable P 4**

**HiFi Stereo  
Platine-tourne-disque P 4**



**Lageplan  
Component location  
Schéma**

**Anschlußcode  
Connection Code  
Code de connexion**

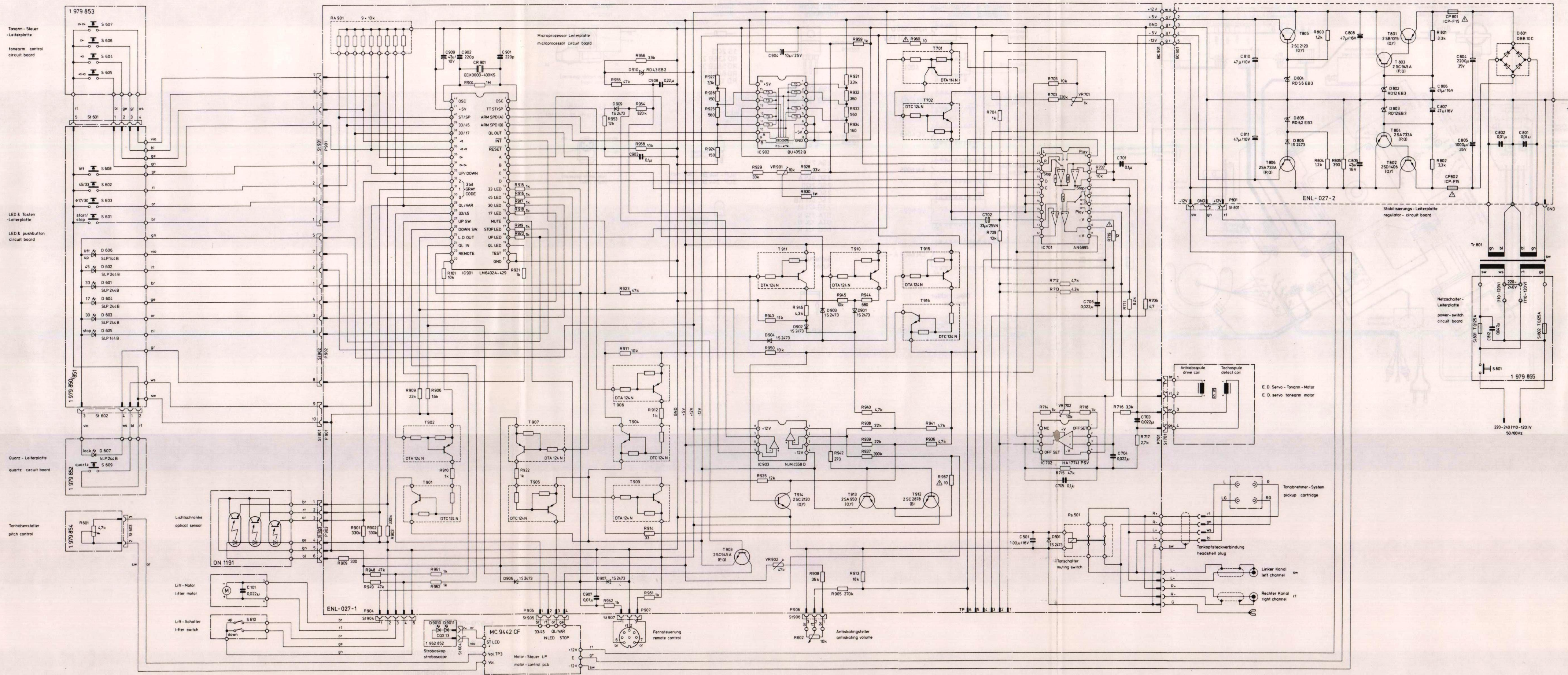


br	braun	brun
bl	blau	bleu
gr	grün	vert
gelb	gelb	jaune
schwarz	schwarz	noir
rot	rot	rouge
weiß	weiß	blanc
orange	orange	orange
gelblich	gelblich	jaune pâle
grünlich	grünlich	vert pâle
blaulich	blaulich	bleu pâle
schwarzlich	schwarzlich	noirâtre
weißlich	weißlich	blanchâtre

Stromlaufplan  
Circuit Diagram  
Schéma

Anschlusscode  
Connection Code  
Code de connexion

Legende  
Component location  
Schéma



Tonarm - Steuer - Leiterplatte  
tonearm control circuit board

LED & Tasten - Leiterplatte  
LED & pushbutton circuit board

Quarz - Leiterplatte  
quartz circuit board

Tonhöhensteller  
pitch control

Lift - Motor  
lifter motor

Lift - Schalter  
lifter switch

Fernsteuerung  
remote control

Antiskatingsteller  
antiskating volume

ENL - 027 - 2

Stabilisierungs - Leiterplatte  
regulator - circuit board

Netzschalter - Leiterplatte  
power-switch circuit board

E. D. Servo - Tonarm - Motor  
E. D. servo tonearm motor

220-240 (110-120)V  
50/60Hz

Tonabnehmer - System  
pickup cartridge

Tonkopfstückverbindung  
headshell plug

Linker Kanal  
left channel

Rechter Kanal  
right channel

1 979 855

# Hinweise zum Stromlaufplan

# Notes on Circuit Diagram

# Indications pour le schéma

### Gezeichnete Schalterstellungen:

Netzschalter gedrückt  
Tonarm in Ruhestellung auf der Tonarmstütze

Die angegebenen Meßwerte werden bei 220 V Netzspannung und einer Umgebungstemperatur von 25°C mit einem Meßinstrument, dessen Eingangswiderstand mindestens 50 kOhm/V beträgt, gemessen.

Die angegebenen Spannungen können um ±10% abweichen.

### Wichtig für Europa-Version:

Bei Umschaltung des Gerätes auf eine andere Netzversorgungsspannung ist die Angabe auf dem Typenschild durch den im Gerät angebrachten Spannungsaufkleber entsprechend zu ändern.



Die Bauteile, die mit Sicherheitszeichen markiert sind, sind bei Reparaturen nur durch die vom Hersteller geprüften Originalteile zu ersetzen. Nur so kann die Betriebssicherheit garantiert werden.

### Switch positions shown:

Mains switch depressed  
Tonearm resting on tonearm rest

Voltages indicated are measured at 220 V mains and at an ambient temperature of 25°C with a metre whose input resistance is at least 50 kOhm/V.

The indicated voltages may vary ±10%.

### Important for European version:

When the unit is changed to another supply voltage the information on the type plate must be changed accordingly using the voltage sticker located inside the unit.



Components marked with the safety symbol should only be replaced by original parts tested by the manufacturer, when in need of repair. Only in this way can safety in operation be guaranteed.

### Position des commutateurs sur le dessin:

Interrupteur général enfoncé  
Bras de lecture au repos sur son support

Les valeurs indiquées sont valables avec une tension secteur de 220 V, avec une température ambiante de 25°C et relevées avec un instrument de mesure ayant une impédance d'entrée d'au moins 50 K ohms/V.

Les tensions indiquées peuvent varier de ±10%.

### Important pour Version Européenne:

Si l'appareil a été adapté sur une autre tension d'alimentation, il faut changer l'information portée sur la plaque en utilisant l'auto-collant à l'intérieur de l'appareil.



Les composants avec un signe de sécurité ne doivent être remplacés en cas de réparations que par des pièces d'origine éprouvées par le constructeur. La sécurité d'emploi n'est garantie qu'à cette condition.

